

Graficzny Panel Sterownika Typu ABS CA 511



Prawa autorskie © 2017 Sulzer. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja, jak również opisane w niej oprogramowanie, podlegają licencji i mogą być wykorzystywane lub kopiowane wyłącznie w sposób zgodny z warunkami tej licencji. Treść niniejszego podręcznika jest przedstawiona wyłącznie w celach informacyjnych, może ulec zmianie bez uprzedzenia i nie powinna być traktowana jako zobowiązanie firmy Sulzer. Sulzer nie ponosi odpowiedzialności za żadne błędy lub nieścisłości mogące pojawić się w niniejszej publikacji.

Z wyłączeniem przypadków dopuszczonych warunkami licencji, żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania ani przesyłana, w żadnej postaci ani w żaden sposób, w drodze elektronicznej, mechanicznej, przez zapis na nośnikach lub innej, bez uprzedniej pisemnej zgody Sulzer.

Sulzer zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji urządzenia ze względu na udoskonalenia techniczne.

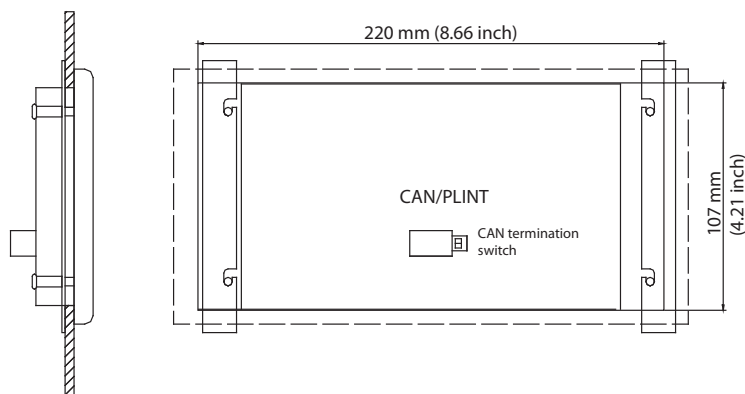
1 INSTALACJA

1.1 Informacje ogólne

Panel operatora CA 511 komunikuje się za pośrednictwem magistrali CAN. Dzięki panelowi operator może łatwo skonfigurować i monitorować system.

1.2 Instalacja panelu operatora

Otwór do instalacji panelu CA 511 musi być prostokątny, o wysokości 107 mm i szerokości 220 mm. Do panelu CA 511 dołączone są dwie płytki i cztery wkręty, służące do umocowania go w otworze, patrz rysunek 1 poniżej.



Rysunek 1. Po lewej: panel umocowany na drzwiach. Po prawej: panel z płytkami z tyłu, z wymiarami wymaganego otworu.

1.3 Zasilanie

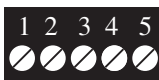
Panel CA 511 zasilany jest przewodem CAN i zazwyczaj pobiera moc ze sterownika PC 441.

1.4 Magistrala CAN (Field bus)

Magistrala CAN jest wielopunktowa, co oznacza, że wszystkie urządzenia są podłączone równolegle do tego samego przewodu. Szczegółowy opis znajduje się w *Podręczniku instalacji PC 441*.

1.4.1 Gniazdo CAN w panelu CA 511

CA 511 ma gniazdo do magistrali CAN. Gniazdo ponumerowane jest od 1 do 5 i podłączone do przewodu CAN zgodnie z poniższą tabelą.



Nr wyprowadzenia	Przewód	Opis	Zaciski PC 441
1. 0 V	Zielony	Wspólny	46
2. CAN_L	Biały	CAN niski	45
3. CAN_SHLD	Ekran	Kabel ekranowany	44
4. CAN_H	Brązowy	CAN wysoki	43
5. CAN_V+	Żółty	Zasilanie, dodatni (CA 511)	42

Wszystkie przewody należy podłączyć do CA 511.

1.4.2 Zakończenia magistrali CAN

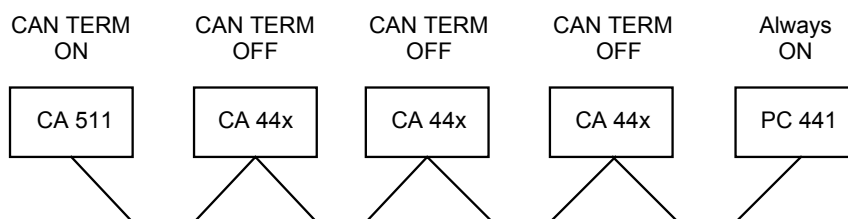
Magistrala CAN jest zamknięta na obu końcach.

Urządzenie PC 441, jeżeli jest używane, stanowi moduł nadrzędny magistrali, i ma wbudowany terminator zawsze aktywny, dlatego też powinno zawsze znajdować się na jednym z końców przewodu.

W przypadku innych urządzeń zamknięcie można aktywować przełącznikiem „CAN term”.

Przełącznik ten znajduje się obok gniazda CAN z tyłu panelu CA 511.

Umieszczając CA 511 na drugim końcu przewodu, należy aktywować zamknięcie. We wszystkich pozostałych urządzeniach przełącznik zamykający należy ustawić na „Wył.”.



Rysunek 2. Sieć CAN z połączeniami

1.4.3 Identyfikator CAN

Do magistrali CAN można podłączyć tylko jeden panel CA 511.

CA 511 używa w magistrali stałego identyfikatora, dlatego ustawianie identyfikatora nie jest konieczne.

1.5 Wskaźniki i ustawienia



Panel operatorski ma 2 wskaźniki diodowe. Zielona dioda ZASILANIE/UKŁAD ALARMOWY świeci się, kiedy panel znajdzie urządzenia do nawiązania komunikacji; w przeciwnym razie pulsuje na zielono. Druga, czerwona dioda to wskaźnik alarmów.

Nie jest konieczne wprowadzanie ustawień dla tego panelu.

Instrukcja obsługi znajduje się w *Podręczniku użytkownika PC 441*.

2 DANE TECHNICZNE

2.1 Dane techniczne CA 511

Temperatura otoczenia podczas pracy	-20°C do +50°C (-4°F do +122°F)
Temperatura otoczenia podczas przechowywania	-30°C do +80°C (-22°F do +176°F)
Stopień ochrony	IP 65 panel na zewnątrz / IP 20 wewnątrz
Wilgotność	0 – 95% wilgotność względna, bez kondensacji
Zasilanie	9 – 34 V stałe
Pobór prądu	< 3.0 W
Kategoria instalacji	KAT. II
Odporność na płomienie	V0 (E45329)
Wyświetlacz	4,3 cala, kolorowy, TFT, 480x272
Klawiatura	28 klawiszy
Wskaźniki diodowe	2
Stopień zanieczyszczenia	2
Maks. wysokość n.p.m.	2000 m
Zatwierdzenie	 

2.2 Czyszczenie

Sposób czyszczenia urządzenia

Wyłączyć urządzenie i czyścić jedynie od strony zewnętrznej/przedniej z użyciem suchej, miękkiej szmatki. Dobre wyniki daje użycie ściereczki z mikrofibry i czyszczenie poprzez delikatne wycieranie przodu urządzenia CA 511 tak, by nie porysować obudowy. Jeżeli sucha ściereczka nie usuwa zabrudzeń całkowicie, nie dociskać mocniej i nie próbować szorować. W razie potrzeby zwilżyć ściereczkę niewielką ilością wody i słabym roztworem łagodnego środka czyszczącego i spróbować ponownie. Nigdy nie stosować środków czyszczących z dodatkiem substancji polerujących ani rozpuszczalników, które mogą uszkodzić powierzchnię tworzywa sztucznego.

Ta strona ma być pusta.

Declaration of Conformity

As defined by:

EMC Directive 2014/30/EU, RoHS II Directive 2011/65/EU

EN	EC Declaration of Conformity	SV	EG-försäkran om överensstämmelse
DE	EG-Konformitätserklärung	NO	EUs Samsvarserklæring
FR	Déclaration de Conformité CE	DA	EC-Overensstemmelseserklæring
NL	EC-Overeenkomstigheidsverklaring	FI	EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus
ES	Declaración de conformidad CE	ET	EÜ Vastavuse deklaratsioon
PT	Declaração de conformidade CE	PL	Deklaracja zgodności WE
IT	Dichiarazione di conformità CE	CS	Prohlášení o shodě ES
EL	Δήλωση αναμμόνωσης ΕΚ	SK	EC Vyhlásenie o zhode
TR	AT Uygunluk Beyanı	HU	EK Megfelelőségi nyilatkozat

Sulzer Pumps Sweden AB, Rökerigatan 20, SE-121 62 Johanneshov, Sweden

EN:	Name and address of the person authorised to compile the technical file to the authorities on request:
DE:	Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, das technische Datenblatt den Behörden auf Anfrage zusammenzustellen:
FR:	Nom et adresse de la personne autorisée pour générer le fichier technique auprès des autorités sur demande :
NL:	Naam en adres van de persoon die geautoriseerd is voor het op verzoek samenstellen van het technisch bestand:
ES:	Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar a pedido el archivo técnico destinado a las autoridades:
PT:	Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico para as autoridades, caso solicitado:
IT:	Il nome e l'indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica per le autorità dietro richiesta:
EL:	Όνομα και διεύθυνση του ατόμου που είναι εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου προς τις αρχές επί τη απαίτησή:
TR:	Yetkili makamlara istek üzerine teknik dosyayı hazırlamaya yetkili olan kişinin adı ve adresi:
SV:	Namn och adress på den person som är auktoriserad att utarbeta den tekniska dokumentationen till myndigheterna:
NO:	Navn og adresse på den personen som har tillatelse til å sette sammen den tekniske filen til myndighetene ved forespørsel:
DA:	Navn og adresse på den person, der har tilladelse til at samle den tekniske dokumentation til myndighederne ved anmodning om dette:
FI:	Viranomaisten vaatiessa teknisten tietojen lomaketta lomakkeen valtuutetun laatijan nimi ja osoite:
ET:	Isiku nimi ja aadress, kelle pädevuses on koostada nõudmise korral ametiasutuste tehnilist dokumentatsiooni:
PL:	Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej w przypadku, gdy jest ona wymagana przez władze:
CS:	Jméno a adresa osoby oprávněné na vyžádání ze strany úřadů vytvořit soubor technické dokumentace:
SK:	Meno a adresa osoby oprávnenej na zostavenie technického súboru pre úrady na požiadanie:
HU:	Asmens, jgalimoto valdžios institucijoms pareikalavus sudaryti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Frank Ennenbach, Director Product Safety and Regulations, Sulzer Management AG , Neuwiesenstrasse 15, 8401 Winterthur, Switzerland

EN:	Declare under our sole responsibility that the products:	SV:	Försäkrar under eget ansvar att produkterna:
DE:	Erklärt eigenverantwortlich dass die Produkte:	NO:	Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter
FR:	Déclare sous notre seule responsabilité que les produits:	DA:	Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter:
NL:	Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten:	FI:	Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet
ES:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos:	ET:	Deklaareime ainuvastutajana, et tooted:
PT:	Declaramos sob nossa unia responsabilidade que los produtos:	PL:	Deklaruje z pełna odpowiedzialnością, że urządzenia typu:
IT:	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti:	CS:	Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobky:
EL:	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα:	SK:	Vyhlasujeme na našu zodpovednosť, že výrobky:
TR:	Sorumluluk tamamen bize ait olarak beyan ederiz ki aşağıdaki ürünler:	HU:	Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a termékek:

Graphical operator interface type ABS CA 511

EN:	to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents:
DE:	auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden und/oder anderen normativen Dokumenten entsprechen:
FR:	auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux normes ou à d'autres documents normatifs:
NL:	waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen of andere normatieve documenten:
ES:	objeto de esta declaración, están conformes con las siguientes normas u otros documentos normativos:
PT:	aque se refere esta declaração está em conformidade com as Normas ou outros documentos normativos:
IT:	ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alla seguente norma o ad altri documenti normativi:
EL:	τα οποία αφορά η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα κανονιστικά έγγραφα:
TR:	bu beyanın konusunu oluşturmakta olup aşağıdaki standart ve diğer norm belgelerine uygundur:
SV:	som omfattas av denna försäkran är i överensstämmelse med följande standarder eller andra regelgivande dokument:
NO:	som dekkes av denne erklæringen, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:
DA:	som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder eller andre normative dokumenter:
FI:	joihin tämä vakuutus liittyy, ovat seuraavien standardien sekä muiden sääntöamäärittävien asiakirjojen mukaisia:
ET:	mida käespoolv deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmiste standardite ja muude normatiivdokumentidega:
PL:	do których odnosi się niniejsza deklaracja są zgodne z następującymi normami lub innymi dokumentami normatywnymi:
CS:	na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty:
SK:	na ktoré sa vzahuje toto vyhlásenie, zodpovedajú nasledujúcim štandardom a iným záväzným dokumentom:
HU:	amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következőszabványokban és egyéb szabályozó dokumentumokban leírtaknak:

EMC: EN 61326-1:2013

Stockholm 2017-06-28



Per Askenström
Sulzer Pumps Sweden AB



SULZER

Sulzer Pump Solutions Ireland Ltd., Clonard Road, Wexford, Ireland
Tel. +353 53 91 63 200, Fax +353 53 91 42 335, www.sulzer.com